



M. E. Moberg
 8101 So. M. St.
 10. Apr. 1900

Salme.

(Syn. Salmebog 69.)

Store Gud og Frelsermand!
 Hvo er den, der lignes kan
 Ved din Guddoms store Kraft?
 Ingen har fra Adam havt
 Slik en Fader, Herrens Gud,
 Som dig sendte med det Bud,
 At forløse dig en Brud.

Døberen, o store Gud!
 Som løb for i Veien ud
 Til at vise Verden dig;
 Han saa høit undskylder sig,
 At han er kun blot en Røst,
 Som mod Syndens Saar og Prøst
 Prædiket al Verdens Trøst.

Han ei værdig kjender sig
 For en Træl af tjene dig;
 Og hvad er jeg usle Varn?
 Slugge, Støv og Jord og Skarn.
 Jeg er ikke værd at staa
 Paa den Jord du traadte paa,
 Eller i din Forgaard gaa.

Søde Jesus, Davids Rød!
 Jeg vil dig med Vøn og Bod
 Nede og herede Sted
 I min Sjæl og Hjerte med,
 Tag det hen og dan det bedst,
 Kom derind og vær min Gjest,
 Giv en salig Julefest.

Betragtning.

Kjærlighed! 1 Kor. 13.

Læs hele det heilige 13de Kap. i 1ste Korintherbrev! Og læs det omigjen og omigjen, indtil noget af dets rige Indhold er bleven din personlige Eiendom, der kan løse ud af dit Liv og al din Færd! Det er Kjærlighedens Opsang i det nye Testamente. Der er junglet mange Sange til Kjærlighedens Pris, men aldrig nogen i saa høistemte Toner som denne; det er jo ogsaa Guds egen Helligaands herlige Tale.

Kapitlet falder i tre Dele. Først Kjærlighedens Storhed og vige Betvning. Det er den, og den dem, som lægger Glans over enhver Handling. Den er for Livet, hvad Solen er for det naturlige Liv. Hvad var

vel al Naturens Pragt fra den mindste Blomst til de store Himmellegemer uden Sol? Intet! Saaledes er enhver Gjerning i Livet, fra den ringeste til det, som Menneskene kalder stort, intet uden Kjærligheden. Han, som kjender den døde, skjulte Bevæggrund til alt, hvad vi foretager os i Livet, dømmes vor Gjerning ikke efter det ydre Udseende, men efter den Hjertets Tilstand, hvoraf Gjerningen er et Udslag. Han spørger først og fremst, om det er Kjærligheden, der er Drikkraften. Jeg saa engang en storartet Anstalt, hvor mange hundrede Mennesker levede og virkede for at lindre Lidelser og Nød. Alt var indrettet komfortabelt og tidsmæssigt. Vi vandrede om fra det ene Barmhjertighedens Hus til det andet, og tilslut kom vi til den elektriske Kraftstation, hvorfra Kraftilden strømmede ud, der tjente til Anstaltens Vælsning og Drift. Her drejede Maskinerne. Hvis de staaede, vilde en stor Del af Driften stanse og alt vilde ligge i Mørke. Da maatte jeg tænke paa den Drikkraft — ikke med dundrende Maskiner, men stille og skjult for det menneskelige Øie — som alene kan lede himmelske kraftilder ud i alt Barmhjertighedens Bærf paa Jorden, Kjærligheden. Uden den vilde alt være til ingen Nytte, men med den blir det til rig Betsignelse.

Derpå taler Apostelen om Kjærlighedens Væsen. Kjærligheden blir for Apostelen til en Person, som er virksom i alle Retninger for at gjøre godt. Vi kan her kun pege paa enkelte Træk. Den er langmodig. O, hvor den kan vente! Tænk paa en Mors Kjærlighed! Hun kan vente paa Barnet sit fra Mar til Mar; hun opgiver aldrig den tabte Søn, selv om alle andre har tabt Taalmodigheden. Og dog er Moderkjærligheden kun en faag Nigtaas af Guds Kjærligheden. Gud gaar efter Sønderen over Herg og Dal ja ind i de mørkeste Guler og Røster, og vinder han en Sjæl, blir der Jubel over hele Verdens Himmel. Kjærligheden er velvillig. Tænk om den er Magt over alle Hjertes! Hvor vilde man ikke gjøre godt mod huerandre! Hvor vilde man ikke søge at jone alle Veie

og leve hver Dag for at lindre Nød og Smerte! Kjærligheden søger ikke sit eget; hvad søger den da? Den søger at bære Byrderne for andre, tager gjerne paa sig det, som er tungt, naar det kan blive lettere for de andre. Den tænker ikke ondt; nej, den kjæmper mod enhver ond Tanke, der saa let vil komme, naar de andre ikke er, som vi ønsker det, naar vi maa omgaaes Mennesker, der kan bære vil gjøre os ondt. Den glæder sig, naar det gaar Næsten vel, har slet ikke Plads for nogen Misundelsens bitter Nød, den fryder sig over enhver Fremgang og Seier for det gode i Verden. Den fordrager alt, tror alt, haaber alt, taaler alt. Ja, sli er Kjærligheden.

Og saa taler endelig Apostelen om dens Evighed. Kjærligheden er uforgængelig, fordi den er noget af Guds eget Væsen. Gud er Kjærligheden. At, her paa Jorden, saa den ikke udfolde sig som den gjerne vilde. Men engang skal den straae i al sin uforgængelige Herlighed. Engang skal vi saa erkjende den i dens fulde Glans, naar vi skal faa se ham, som han er, og der i Kjærlighedens Himmel, hvor alt er bare Kjærlighed, skal vi ret fryde os i dens Lys!

Men lad os saa gaa hen og øve Kjærlighedens Gjerning den korte Tid, vi er paa Jorden! lad os elske, elske, og aldrig blive træet af at elske!
 (Familieblad.)

Mandsager Skrifterne.

Fra flere Hold er vi opfordret til at optrykke Artiklen: „Mandsager Skrifterne,” som findes i Kirketidende No. 28 dette Mar.

Den heilige Skrift er ældre end nogenjomhelst anden Bog; men den er ikke givet Verden alene for at underholde os med Fortælling om forgangne Begivenheder, men for at mædere os om Veien til det evige Liv. „Hvad der tilforn er frevet, det er frevet os til Lærdom” (Rom. 15, 4). Sæt en Fader: frev fra et langt darsliggand. Sted et Brev til sin Søn, hvilket indholdt hvordan Undervisning og saadanne Forbudsregler som havde hans sende Lykke og vel til Bemærke: vilde det ikke være me-

get utafnemmeligt af Sønnen, om han ikke vilde aabne dette Brev, eller foragtede dets Indhold?

I Bibelen taler Gud til os med uendelig Nedladenhed lige som en Fader til sin Varn. Uden denne heilige Bog befinder vi os alle i Uvidenhed med Henyn til hans Væsen og Vilje, alle i Uvisshed om vor tilkommende Tilstand. Vi vil derfor gjøre vel, om vi agter derpaa som paa et Lys i et mørkt Sted” (2 Pet. 1, 19). Tagger eder derfor i Agt, at I ikke forjømmer at ransage i Skriften! En lærd Mand ved Navn Salmasius sagde paa sin Dødseng: „Jeg har tabt en Verden af Tid. Blev mit Liv endnu fortauet et Mar, saa vilde jeg tilbringe det med at læse Davids Salmer og Pauli epistler.” At Skriften er indblæst af Gud, beviser Spaadomme som allerede er opfyldte, Mirakler som er skete, Trusler som er blevene fuldbyrde, og Forjættelser som vedvarende gaar i Opfyldelse i alles deres Erfaring som af Hjertet tror derpaa. Tæst man til disse Bevogrunde Bibelens Fortæffeligbed, Renbed og Enfoldighed, den overensstemmelse der herifer imellem alledens enkelte Bøger, naar de taler om Guds Væsen og om det menneskelige Hjertes naturlige Bestaaffenhed, fremdeles det jødiske nærværende Tilstand, som paa det næste kommer overens med dens Spaadomme, saa kan og vil ethvert ydmyget Sandhed søgende Gennyt overbevise sig om, at ingen anden end Gud har kunnet give Verden en saadan Bog.

Intet kan sammenlignes med Skriften.

Vantroende kan intet tilbyde eder som kunde være at sammenligne med Bibelen. Deres Lod vil blive eders, derjom I med dem forlaster denne guddommelige Bog: Uvidenhed og pinende Tvil i det nærværende, Elen-dighed i det tilkomende Liv! De Stakler ligner den nævittige som man har uophørlig at polere paa et Stykke Messing, og som, naar man purge haru hvilket Brug han da vilde gjøre deraf, svarde: „Jeg tænker at gjøre en Sol laref, der skal give mere Lys og Varme fra sig end den som staaer høit oppe paa Himlen.”

I den hellige Skrift gives der noget som passer for ethvert Hjertes Trang, for enhver Stilling i Livet.

Svo som har Verden kjær, søge i Herrens Bog og læse Salomons Prædiker, saa vil han lære at erkjende Verdens Forfængelighed.

Moral læreren læse Salomos Ordsprog og Hjergrædikenen (Matt. 5-7), paa det at han kan lære den sande Dyd.

Den som stoler paa sin Dyd og uplettede Vandel, læse Epistlerne til de Romere og de Galater, forat han kan lære at kjende den sande Veie til retfærdiggjørelse for Gud.

Den ingen Frugt bringende Bekjender af Kristendommen, læse Jakob og Peters Epistler, at han kan blive var den levende Troes egne Frugter.

Den ryggesløse og vantroe læse det andet Peters Brev og Judas Epistel, paa det at han kan blive bekjendt med Syndens og Bantrens straffelige Følger.

Det Hjerte som staar i Fare for Affald, læse Profeten Hoseas og Epistelen til Hebræerne for at strækkes tilbage fra sine vildfarende og fordævelige Veie.

Den stille Jagttager af Forsynet læse Eiters Bog, hvori Guds Navn vel ikke findes, men Guds Haand saa sienstynlig kan sees!

Den med store Foretagender for Kirken og Staten bestjæftigede læse Esras og Nehemias's Bøger, paa det at han kan lære at udføre sin Oserning i Gudsfrugt og i ydmyg Afhængighed af ham.

Andægtige bedere læse Davids Salmer, for at lutre og forhøje sin Andagt.

De lidende læse Jobs og Jeremias Bøger for at lære hvorledes man udholder Prøvelser.

Den sande troende læse Epistlerne til de Efesier, Kolosenser og Filippenser, paa det at han maa give Agt paa hvad det vil sige at vokse i sin Herres og Frelsers Naade og Kundskab; og Esaias's og Safarias's Spaadomme, paa det at han kan glæde sig ved Kirkens tilkommende Herlighed og Kristendommens endelige Triumf.

Og Presten læse Epistlerne til Timoteus og Titus, „paa det at han maa give Agt paa sig selv og paa Lærdommen, og blive ved derudi, og frelse sig selv og dem som hører ham“ (1 Tim. 4, 16).

Læs Helle Skrifter.

Dog er Meningen af det som her er sagt, ingenlunde, at nogen som helst skulde indfrænge sig blot til en vis Del af Skriften, hvor meget den samme endog i sig selv paa ham; men alle skal ransage i enhver Del, skal læse Lærdommen til sin Opbyggelse, Forjættelserne til sin Trøst, For-

skrifterne til sin Veiledning, Indbydelserne til sin Opmuntring, Eksemplerne til deres Esterlignelse, Spørgsmaalene for deres at prøve og opvække sine Sjæle, og Truslerne for at lade sig affrakke fra Synd og Bantro.

Lad eder ikke afholde af Dunkelheder og Banstænder. De vil forsvinde, den ene efter den anden. Læser kun opmærksomt. Læser med Begjærighed efter Frelse. Sammenligner den ene Del af Skriften med den anden, hvortil der gives eder hyppige Vink i Anførelsen af Skriftsteder under de enkelte Vers. Og naar I læser, saa prøver fornemmelig eders Indre. Spørger eder selv: „Hvilken Lærdom indeholdes der i dette Kapitel? Tror jeg den? Vil jeg følge den? Hvilken Forjættelse? Behøver jeg, og længes jeg efter denne Betsignelse? Hvilken Forjættelse? Gjør jeg den til Rettefor mit Liv? Hvilket godt Eksempel? Følger jeg det? Hvilket ondt Eksempel? Skyr jeg det?“

Bed om Tro.

Og naar I læser, saa beder ogsaa: „Herre, giv mig Tro paa din Sandhed! Giv at jeg vandrer i dine Veie! Hvad jeg ikke ved og forstaar, det lær du mig. Lad dit Ord være en Lygte for min Fod og et Lys paa min Sti. Giv din Lov i mit Hjerte, og skriv den i mit Sind, og læn alle mere paa mine Synder og Misgjerninger, efter dine naadige Forjættelser, hvilke er ja og amen i Kristo Jesu.“ Naar I prøver eder selv paa denne Naade, anvender alt paa eders eget Hjerte, og beder: „Saa vil eders Sti ligne det skinnende Lys, som fremgaar og lyser indtil hoi Dag (Salomons Ordsp. 4, 18).

Veroenserne sammenlignede de Lærdomme som de hørte af Paulus, med de allerede forhaandenværende Skrifter af det gamle Testament. (Ap. Gj. 17, 11.) „Det er utroligt for enhver som ikke nogenlunde selv har gjort Forsøg.“ siger en from Gudslærd, „hvilke Fremskridt der kan gøres i den Erkjendelse som gjør viis til Salighed, naar man studerer Skriften paa denne Naade, uden noget som helst andet Hjælpemiddel end den Udbyggelse som de forskjellige Dele af de hellige Bøger selv gjenfældig giver hverandre. Na, jeg tager ikke i Betænkning at paastaa, at den mest ulærde Kristen — naar han kun kan læse sin Bibel og vil gøre sig den Umag at læse den paa denne Naade — vil saa al den frægtige og oplivende Erkjendelse som er nødvendig til hans egen Salighed. Na, han vil ved Guds Betsignelse blive saa lærd i alt hvad der angaar hans Religion, at deres Spidsfindige Forskellinger og Menneskefæstninger som vil have Guds Ord forklaret efter sine

egne Meninger, ikke vil gøre ham vækkende i hans Tro. Og saa i denne Forstand er den Guds Fred som bevarer vore Hjertes og Tanker i Kristo Jesu, høiere end al den forkjerte menneskelige Viljes Fornuft og Visdom, den maa søge at trænge saa dybt ind som den kan. Bibelen, saaledes studeret, under nophørlig Bøn om den Naads Oplysning af hvilken den er indblæst, vil i Sandhed bevise sig som en tilforladelig og tilstrækkelig Tro- og Levnetsregel, som en Saliggjorelses Sjelm, der alene er istand til at udslukke alle den Dudes gloende Pile.“

I Forældre altsaa, ransager i Skriften for eders eget og for eders Børns Velskyld! „Disse Ord skal du tage til Hjerte, og du skal gjentage dem for dine Børn, og tale om dem, naar du sidder i dit Hus, og naar du gaar paa Veien, naar du lægger dig, og naar du opstaar.“ (5 Moseb. 6, 6. 7. 1 Moseb. 18, 19.)

I Børn, ransager i Skriften, forat I tidlig i eders Liv maa blive viise til Salighed ved Troen paa Kristus Jesus, og undsky den Fordærvelse og Esendighed i hvilken Uvidenhed om Sandheden maa føre eder. (Salme 119, 1-9. Præd. 12, 1. 2 Tim. 3, 14, 15.)

I Husbønder og Familiefædre, ransager i Skriften, paa det at I maa vide, at „I har en Herre i Himlen,“ og lære at kjende eders Ansvarlighed for dem som er anbettede eders Omfæng. (Ordspr. 3, 33. 1 Kor. 7, 22. Kol. 4, 1.)

I Tjenere, ransager i Skriften, forat I kan lære at kjende eders Pligter og Rettigheder, og lære at udfolde den Post som er bleven eder anvist i Samfundet, og lære at udfolde den Post som er bleven eder anvist i Samfundet, med Gudsfrugt, eder selv til Gode og eders forefattede til Glæde. (Efej. 6, 5-8. Tit. 2, 9. 10. 1 Pet. 2, 18-20.)

I rige og fattige, I gamle og unge, ransager i Skriften; dens Bestemmelse er at bevare eder for Rigdommens Snarer og for Armodens Tristelser. Den er givet eders Ungdom til Ledfager, eders Alderdom til Trøst. (1 Tim. 6, 17. Jak. 3, 5. Hebr. 13, 5. Ordspr. 15, 16. 17. Ef. 4, 4. Jer. 3, 4.)

„O hvor frydefuld er det dog.“ sagde en russisk Officer, „at læse, at Guds Ord er al Antagelse værd! Jeg behøver ingen anden Skat. Den er, ja den er min Rigdom, i hvis Besiddelse jeg er beredt til at dø.“

„Under mit Ophold i Antigua,“ siger en som har ofret sig for den hellige Skrifts Udbredelse, „da forskelligt fromme sorte, om man vilde give dem nogle Bibler og Testamenter. De bad derom paa en meget rene Naade. Vi raadede dem til

at forelæse deraf for dem som ikke selv kunde læse, men at laane dem deres Testamenter som ønskede at læse for sig selv. De lovede at gøre det, og ved Modtagelsen af denne store Skat var deres Glæde uudsigelig, hvilket de Taarer som flød ned over deres sorte Kinder, bevidnede.“

„Hvilken herlig Bog er det nye Testament!“ skrev en katolsk Soldat, som havde taget et med sig til Breslau, hjem til sin Moder. „Tolv af os kommer hver Aften sammen i Stuen; en forelæser, og de andre hører til om de herlige Ting der bliver talt. Skulde jeg nogen Tid komme til dig igjen, kjære Moder, saa vil du i mig finde en ganske anden Søn.“

Ulykkelig, uden Hensyn til sin Post i det borgerlige Samfund, er det Menneske som kan sige: „Dine Forjættelser er bleven mine Lovfange i min Udlandigheds Hus“ (Salme 119, 54). Og ulykkelig er det Menneske, hvem Herrens Ord er blevet til Spot, og som ikke har Behag i det (Jer. 6, 10).

Vor Tilstand i den tilkommende Verden vil være overensstemmende med den Anvendelse vi i dette Liv har gjort af Guds Ord. Efter Guds Ord vil vi blive kjendte salige eller fordømte! Hvilken vigtig Bog for os alle! „Himmel og Jord skal forgaa, men mine Ord skal ikke forgaa.“ Saa udraabte han der kom til Verden for at gøre Syndere salige, og engang vil aabenbares som Verdens Dommer. (Matt. 25, 31-46.)

Lad ingen Dag gaas forbi uden at læse i Skriften.

Et eneste Vers kan jo være som den Sten af Vækten hvormed David slog Kjempen, eller som en Stytsengel til at bevare dig for mangen ond Mand. „Der staar skrevet“ — „der staar atter skrevet,“ sagde vor Frelser, da Fristeren gif til ham, og med dette Mandens Sverd blev Modstanderen overvunden. (Matt. 4, 7-11.)

Stort er eders Fortrin. „Ordet er dig nær,“ ja i dit Hus, eller det kunde dog være der. Selv de fattige kan saa det. Lad hine som ingen Bibel har, gribe den Mulighed som de nu næsten i ethvert Land stiftede Bibelselskaber frembyder. Har I selv en Bibel, saa ser til, at ogsaa eders Børn faar denne Skat, og gjør da hvad der er eder muligt for ogsaa at meddele andre den.

„Der som det udfordres til dørt vel at adlyde den guddommelige Vilje“ — siger en Skribent, — „og der til denne Nødvendighed nødvendig hører Kundskab om sin Vilje, saa ved jeg ikke, hvorledes det kan siges om den der undtager: sine Medbrødre for denne Kundskab, eller forsømmer at meddele dem den, at han elsker sin Næste som sig selv.“ Svo som for-

fættig lader Uvidenhed vedblive, er skyldig i alle de Forbrydelser som følger af Uvidenheden, ligesom den der vilde udslukke Lyfene i et Tyrtaarn, med rette maatte tilskrives Ulykkes-tilfældene ved de derved foranledigede Skibbrud.

„Herrens Lov er uden Smitte, vederkvæger og ombønder Sjælen.“ Saa lad os give den til de uomvendte iblandt det menneskelige Kjønn!

„Herrens Vidnesbyrd er trojaste, og gjør de vankundige vise.“ Saa lad os give dem til de uoplyste iblandt det menneskelige Kjønn!

„Herrens Befalinger er rigtige, og glæder Hjertet.“ Saa lad os give dem til de elendige iblandt det menneskelige Kjønn!

Ja, lad os ikke ophøre med selv at forsøge i Skriften, og at meddele andre den, indtil vore egne Sjæle er bleve opfyldte med Visdom, Kjærlighed og Glæde, og indtil der ikke mere gives noget uomvendt, uoplyst og elendigt Bærsen paa Jorden. Til vor Opmuntring til at gjøre dette er Ordet udgaaet, og det skal ikke vende tomt tilbage. „Jorden skal være fuld af Guds Kundskab, ligesom Vandet skjuler Havets Bund“ (Ej. 11, 9).

Præger disse Ting dybt ind i eders Hjertes! ransager i Skriften, og overser ikke de to vigtige Hovedstykker som den foreholder os, hvilke er: Menneskets ganske fordarvede og hjælpeløse Tilstand, og den eneste Vej til Salighed ved Jesus Kristus. Thi ikke blot er deri det menneskelige Hjertes Digtet og Tragten beskrevet som ond fra Ungdommen af (1 Mol. 6, 5. Jer. 17, 9), og i dens Fortællinger et vigtigt Vidnesbyrd aflagt om den Glendighed Menneskets Uvidenhed og Hjælpeløshed foraarjager, men den aabenbarer os ogsaa en Vej til Forløsning efter Guds egen Anordning, ifølge hvilken „Kristus, vor Herre, er vor Retfærdighed, Forsønningen for vore Synder, og vor Talsmand hos Faderen“ (Jer. 23, 6. 1 Joh. 2, 1. 2. Rom. 10, 9. 12), paa det at I maatte tro paa ham, følge ham, og for evig være salige hos ham!

„Og nu, kjære Brødre! befaler jeg eder Gud og hans Naades Ord, som er mægtigt til at opbygge eder, og at give eder Arv iblandt alle de hellige“ (Ap. G. 20, 32). Vor Herres Jesus Kristus Naade og Guds Kjærlighed og den Helligaands Samfund være med eder alle! Amen.

Følgende Kapitler af den hellige Skrift indeholder i Størthed de vigtigste Troslærdomme og Kristendomsforskrifter:

Matt. 5, 6, 7. Matt. 25. Mark. 16. Luk. 15. Joh. 3. Ap. G. 20. Rom. 3, 1 Kor. 1, 2 Kor. 5. Gal. 5. Efes. 2 og 6. Fil. 3. Kol. 3, 1 Tess. 5, 2 Tess. 2, 1 Tim. 1, 2 Tim. 2. Tit.

2. Hebr. 10. Jak. 1 og 3. 1 Pet. 1, 2 Pet. 1, 1 Joh. 1 og 4. Judas Brev. Aabenb. 22.

Kristi og Kirkes Eksempel paa Omfjæng for gamle og fattige.

„Gaa hen og gjør ligesaa!“

(Jndsendt, St. '09.)

Kirkes Opgave i Verden er at ligne sit Forbillede. Den skulde være et levende Afbillede af den store Original, som i sine Grundtræk var og er Kjærlighed og Selvopofrelse. Alt, hvad der fattes, er Troens Hengivelse til ham, der er Liv og Lys. Dette Liv havde han i sig selv, og Lyset straalende frem. Et saadant Lys og Liv har ikke Kirken af sig selv, derfor maa den faa disse Egenskaber af ham, der er Kirkes Herre og Hoved. Jo mere Lys Kirken har modtaget, desmere har den kunnet løse sin Opgave og ligne sin Mester, som med sin Befaling og Eksempel har givet alle de forgangne, nærværende og følgende Slegter Opfordring og Kraft til at øve Kjærlighed og Barmhjertighed.

Menneskenes Søn i den sande og dybe Betydning sørgede ikke alene for Sjælen; han kom ogsaa Legemets Rødtroftighed ihu. Derved banede han sig Vej til Menneskets Sjæleliv. Hans legemlige Helbredelser var alle forædlende og frelsende i sin Hejsigt og Virkning. Spedalskhed, Svinger og Død flyr for ham, medens Renhed, Glæde og Liv vender tilbage. Han vilde, at hans egen Livsfulde skulde være en lægende Balsom paa Legemet og derfor trænge lige ind i Sjælens dybe Grund. Alle de Ord, han talte, alle hans Undergjærninger var rettede paa den ene Sandhed at frelse alle fra time-lig og evig Nød. Og kunde han ikke med Ord faa vige dem tilrette, saa gjorde han Forsøg derpaa med Gjerning. Tanke og Handling stemmede i ham fuldkommen overens. Som Livets Træ plantede han Liv ind i Slegten og venter paa Frugt. Han prædicatede Rigets Evangelium og tog sig ogsaa af den legemlige Forfølgelse, fordi han yledes overfolket.

Dette gjorde han af egen Magtfuldkommenhed, fordi han var sand Gud og tillige Menneskens Søn i den allerdybeste Betydning. Han gav tilkjennde i alle Forhold, hvad Mennesket skulde være, men dog ikke var. Han var det sande Udtryk for Menneskeslegtenes Nede; thi han havde i sig selv, hvad den ikke eiede, nemlig inderlig Kjærlighed og Barmhjertighed. Han antog sig vor Nød, som om den var hans egen; han flædte sig i vort Skjød af inderlig Medlidenskab og Deltagelse. Nu vil

han, at vi skal antage os vor Næste, og har vist ved sit Eksempel, hvorledes vi skal finde Næsten, — den svage og trængende. Dette kunde han gjøre, fordi han var en af vor Slegt; og han bragte Lindring og Hjælp, fordi han var Gud, og Gud er Kjærlighed. Denne Egenskab har han givet og giver fremdeles sine Efterfølgere; thi han gav Befaling om, at han vilde, den skulde være i Gævelse. Selv i sin Dødsstund anbefalede han sin Moder til den elskede Discipels Pleie og Forsorg.

Dette sit kjærlige Forhold og Deltagelse med de lidende og alderstegnede har han overdraget til sin Kirke. Det er en Del af hans Testament, hans sidste Vilje — til den. Og saalænge som den første Kjærlighed brændte i den ældste Kirke, var dette hans Kjærlighedsfulde Liv sterkt fremtrædende i alle dens egne Medlemmer. De erkjendte sig staaende i umiddelbar Nærhed med sit ophøjede Hoved. Hans Hjerteblod pulserede frit i de første Menigheder, og derfor vægrede de sig ikke for at give; thi de modtog daglig ny Kraft af hans Kjærlighed i Naademidlerne. De fornåm hans levende Naade iblandt sig, og vi gienfinder derfor mange Beviser paa inderlig Deltagelse og selvopofrende Kjærlighed i Apostlernes Gjerninger og i Brevene.

I den efterapostoliske Menighed var ogsaa denne Barmhjertigheds-gjerning i fuld Svævd paa Grund af Jesus Kristi inderlige Kjærlighed. De fattige, svage og gamle blev ikke henvisse til den hedenske Stat; dertil var de alfor hjære og dyrt kjøbte. — Vi (Fortsat paa Side 6.)

CHICAGO DENTISTS



1124 1/2 Pacific Avenue
Kontor aabent om Aftenen
Phone: M. 1298—A1464
Tacoma Wash.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
LYNN & HAUGEN
Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.
Main 7745 A-4745



C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Kapel udstyret
som Hjem

Hvor Pris og Værdi mødes.
510 Syd Tacoma Avenue
Tel. A1251—251 Tacoma, Wash.

Hafstad & Johnson,
Heavy Shelf Hardware
STANWOOD - WASH.

FEED & SALE STABLE
Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.
STANWOOD

DR. E. L. HOGAN
Dentist
Sunset Phone 131
Rooms 8 and 9 Bank Bldg.
Stanwood Washington

BEN WILLARD
Undertaker and licensed
Embalmer
STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman
Examineret Læge
Fra Kristiania Univeristet.
1909 Hewitt Avenue
Everett, Wash.

Geo. J. Ketchum
Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy
Groceries. Wholesale and retail,
Stanwood, Wash.

The Post Office
Confectionary Store.
Everything in our line, Large stock of
latest and standard stationery
D. CARL PEARSON,
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.
(Etableret 1888)
Vor Specialitet er at ekspedere Recepter
medbragte fra de skandinaviske Lande.
Stanwood, Wash.

Dr. E. J. Touch; Practice limited
to diseases of Eye, Ear, Nose and
Throat; Glasses fitted. Red Front
Bldg., Bellingham, Wash.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - Office Main 166
Residence - { Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

OTTO COLTOM & CO.
General Merchant
HARDWARE AND FURNITURE
Phone Line 1807 Custer, Wash.

"Pacific Herald."

A Religious Weekly, Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestefonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Allt vedrørende Redaktionen indsendes til N. O. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Allt vedrørende dette Blads Forretning besørjes af Past. G. M. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Aaret\$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Daabshandlingen i Seattle.

Udentvil har "Herald"s Læsere i de forskjellige Blade læst om Daabshandlingen i Seattle. Af den Overskrift, hvormed denne Handling fra først af betegnedes og spredtes rundt i Bladene, nemlig: "Daaben gjort til Skuepil," har visse mange dannet sig en forkjert Mening om denne Sag. Det har da ogsaa fra visse Hold været faldt de mest skaanfjelske Domme over vedkommende Personer, uden at man har bemsjet sig med at undersøge de faktiske Omstændigheder i Sagen.

I "Kirketidende" No. 49 findes en Redegørelse fra Pastorerne Stub og Tinglestad, hvori Sagen stilles i det rette Lys. Denne Redegørelse er klar og grei, den er ogsaa undertegnet af flere af Presterne i Pacific Distrikt.

Vi aftrykker denne Redegørelse, samt "Kirketidende"s Stilling til Sagen, for at enhver kan se Handlingen i det rette Lys og deraf danne sig en korrekt Mening i denne Sag:

I Anledning af den Daabshandling vi udførte i "Auditorium" paa Udstillingsgrunden i Seattle, anser vi det nu for paatrævet at meddele følgende for at stille Sagen i det rette Lys. Denne Udredning vilde være kommen for længe siden, hvis man istedenfor straks at sende ud næstrettelige Fremstillinger af Sagen havde henvendt sig til os, og givet os den første Anledning til at forklare Sagens Sammenhæng.

1) Denne Daabshandling blev arrangeret af Udstillingens Bestyrelse

for at hædre Børn som var fødte i Juni Maaned, den Maaned Udstillingen aabnedes. Et Sølbbæger skulde overræktes hvert Barn. Det blev overladt til Forældrene at indkalde den Prest de ønskede, og saa Daaben forrettet efter sin Kirkes Ritual.

2) Da Forældrene kom til os, havde de allerede indsendt sine Navne, modtaget sine Fribilletter til Udstillingsgrunden (til "Auditorium," hvor Daaben skulde forettes, fordredes ingen Adgangspenge) og arrangeret med Faddere o. s. v., og de insisterede paa, at Børnene skulde døbes der, trods at vi søgte at overbevise dem om det ufirkelige i at forrette Daaben der.

3) Det blev da Spørgsmaalet for os, enten at negte Børnene lutherisk Daab, overgive dem til Sekterne og give Afkald paa al Ret til at opdrage dem som Lutheranere, eller selv døbe dem.

4) Da Tid og Sted for Daaben ikke er bestemt i Guds Ord, og da "Auditorium," hvor Daaben skulde forettes, ikke var et vanhelligt Sted, saa kunde vi ikke negte Daaben af den Grund. I "Auditorium" var intet udfillet, det brugtes til Møder, koncerter o. s. v. Der blev f. Eks. vor Kirkeconcert holdt under Synodemødet.

5) Om end vi helst vilde have ønsket, at Forældrene kunde blevet overbeviste om, at dette ikke var det rette Sted at udføre Daaben, saa kunde vi dog, af Kjarlighed til Børnene, ikke med god Samvittighed negte disse det frelsesmiddel som Daaben er.

6) Er det os magtpaaliggende, at Børn kan saa lutherisk Daab, derved indlemmes i Guds sande synlige Kirke paa Jorden, og vi saaledes ogsaa saa Retten til at oplære dem i deres Daabspakt, saa maa der vægtige Grunde til for at negte et Barn lutherisk Daab, især da naar Forældrene har saa megen Erkjendelse, at de begjærer det, om end de ellers er skæbnelige.

Derjom vi saa let kan forsvare at overgive Børnene til Sekterne, hvorfor da ikke ogsaa deældre?

Derjom det ikke er mere om at gjøre med Daaben, hvorfor da gjøre saadant Bæjen af andre forskjelligheder mellem os og de Reformerte?

7) Der var ingen Overenskomst mellem os og Udstillingens Embedsmænd om nogen Forevisning af Daaben eller noget andet. Vi blev bedt af Forældrene at døbe deres Børn. Der var ingen Tanke om Opvisning eller Skuepil, hvilket vi bestemt negter at det var.

8) Vi havde betrygget os mod al Jekken i Medvirken. Vi forrettede Daaben efter vort eget Ritual, saaledes som det forefindes i vor Alter-

bog. Efter vi var færdige (vi var blandt de første som forrettede), gik vi ned i Forjaanlingen.

9) Hele Handlingen foregik med Anstand og Værdighed, og var hverten til Spot eller Moro. Forjaanlingen var rolig og andægtig. Flere sagde efterpaa, at Handlingen gjorde et dybt Indtryk.

10) Der var forholdsvis saa tilstede udenfor Forældrene, Fadderne, Elegt og Venner af Børnene, og derfor kan man vel med rette slutte, at det ikke vakte nogen større Opsigt blandt de Tusender som den Dag besøgte Udstillingen, især da naar man ihukommer, at der ikke fordredes nogen Adgangspenge til "Auditorium."

11) Vi beder alle Kristne omhyggelig betragte disse Oplysninger og i Lyset af dem bedømme vor Handling. Vi har ikke fundet noget Guds Ord, og er ikke blevne henviste til noget som dømmer os for Synd i dette Stykke. Derfor stod Kjarlighedsbudet for os som det der her maatte gjælde. At Børnene havde Daab Behov, og at der derfor var Nød, var det afgjørende for os.

12) Det har visse herørt os smertelig, at saa mange haarde Domme er fældte over os paa Grund af næstrettelige Fremstillinger. Men vi maa gjentage, hvad vi sagde i vor første Erklæring, at vi ikke udførte hin Handling med en ond Samvittighed, men med en god Samvittighed, fordi vi troede, vi burde handle som vi gjorde, i Kraft af Kjarlighedsbudet.

D. A. Tinglestad.
G. A. Stub.

Vi tilstemmer ovenstaaende. — J. D. Dale, Bothell, Wash.; Oscar Fedder, Pastor Trinity Church (Missionary Synod), Seattle, Wash.

Jeg tilstemmer denne Erklæring. — Theo. P. Neje, Astoria, Oregon.

Jeg er fuldtud enig i ovenstaaende Erklæring, og tilstemmer den af Hjertet. — N. O. White, Silverton, Oregon.

Jeg tror, det vilde blevet mig en stor Samvittighedsag at udføre denne Daab, om opfordret dertil, og jeg kan ikke se andet, end at jeg ifølge Kjarlighedsbudet vilde være bunden til at udføre denne Daab, om opfordret dertil, og jeg kan ikke se andet, end at jeg ifølge Kjarlighedsbudet vilde være bunden til at udføre Daabshandlingen under de samme Omstændigheder. — O. Haages, Portland, Oregon.

Da de nærmere Omstændigheder ved Daaben, saasom om Sted hvor den skal forettes, ikke er foreskrevet i Guds Ord (Ap. Vi, 8, 38), og "Auditorium" paa Udstillingsgrunden ikke kan ansees for et vanhelligt Sted, saa tror jeg, at man ikke kan

betegne nævnte Handling som en Synd. At nævnte Handling var ufirkelig, det maa indrømmes. — N. O. Bjerke, Bellingham, Wash.

I Anledning ovenstaaende erklærer vi undertegnede: Det er vor Overbevisning, at ingen ifølge Guds Ord har Ret til at laste eller dømme Børnene Past. G. M. Stub og D. A. Tinglestad, fordi de udførte omhandlede Daabshandling. De befandt sig paa den kristelige Friheds Enemarker, og pligtede med Hensyn til Sted og Omstændigheder at handle ifølge sin Samvittigheds Overbevisning. Med Hensyn paa Børnene fulgte de Kjarlighedsbudet, og vi tror, de gjorde ret. — L. C. Foss, Everett, Wash.; G. M. Tjernagel, Stanwood, Wash.; D. Borge, Lawrence, Wash.; L. C. Satra (Kirkeraadsmlem), Stanwood, Wash.

Til Forjvar for mine haardt angrebne unge Embedsbrødre være det tilladt at minde om, at man gjør Synd ved at lægge noget andet ind i deres Handling, end hvad de ovenfor selv har meddelt. At erklære noget for Synd som ikke er forbudt i Skriften, er at sige noget til Guds Ord, hvilket er en stor Synd (Mat. 22, 18).

Da Forældrene havde bestemt Tid og Sted for Daaben, var der tilslut intet andet at gjøre for vore Prester end enten at negte disse Børn den kristelige Daab eller paa Forældrenes Begjæring at gaa med og forrette den. For Gud, Kirken og Alverden stod de som Tjener i Guds Sted med den Pligt ogsaa at døbe. Foran Børnene stod de som Hyrder over hjælpløse Lam. De har ingen Ret til at afvise dem som beder om Daab og frembæres af rette vedkommende. Forældrene eller andre Menneskers mange slags Skæbnelighed kan ikke ophæve deres Kristenpligt under den 1ste Table. De havde ingen Pligt eller Ret til at tro, at Guds Navn, Ord og Daab skulde blive gjort til Skuepil, Moro eller noget andet ondt. Da de fort for paa samme Sted havde sunget Guds Navn og Ord, hørtes intet om Moro eller Spot. Og om nogen umod almindelig Folkeskit vilde misbruge Auditoriet og Daaben til Spot, mon Guds Ord eller dets Tjenerer burde dømmes skyldige deraf mere end Paulus med Guds Ord paa Torvet i Aten? Regtes disse Børn den lutheriske Kirkes Daab, da nødes de til at modtage de reformertes Daab, og bliver da Medlemmer af et falsklærende Samfund. Siden at vilde vinde dem tilbage deraf er at trænge sig ind i fremmed Bestilling. Intet af dette kunde vore Prester forsvare, og disse Børn var lagte paa deres Alme, vox altjaa en Del af deres anbettede Hjort, 2 Kor. 10, 13-16. Rom. 15, 20, 21, 1 Pet. 4, 15.

De kunde og burde ikke handle anderledes end de gjorde. Enhver prøve dog at sætte sig ind i deres Sted, og dømmen da efter Guds Ord og ikke efter Tilbøjelighed eller Fordom.

Erhødigst,

B. Harstad,
Parland, Wash.

Nogle Ord fra en som var tilstede under Barnedaaben i Auditoriet paa Udstillingsgrunden i Seattle, kan vel ikke være afveien. Jeg vidste ikke, at nogen af vore Prester skulde forrette nogen Daab, før jeg saa dem optræde. Jeg maa sige, at jeg syntes ikke om, at vore Prester skulde forrette Daab paa et saa usædvanligt Sted; men de ansaa sig vel tvungne dertil af følgende Grund: Derfor de ikke indlemmede disse Vørn i vor Kirke ved Daaben, saa vilde de blive indlemmede i et falsklærende Samfund, og vor Kirke vilde da ikke kunne gøre krav paa dem. Disse to unge Prester gif i hellig Hver ud paa Vestfjellene for at føre disse Vørn ind i Bryllupshuset, Guds sande synlige Kirke paa Jorden, og derfor burde de vel ikke klændes. Paa selve Daabshandlingen var der intet at udsætte; den blev udført paa en høitidelig Maade efter vor Kirkes Ritual uden nogen Sammenblanding med de sekteriske Prester, som forrettede ved de andre Vørns Daab. Om der end ikke var den Andægtighed i Forsamlingen som man skulde ønske, saa var Andægtigheden dog større end man kunde have ventet hvor der var saa mange Slags Folk tilstede. Den lille Uro der var, maatte tilskrives den samme Nysgjerrighed som ofte kan komme tilsyne i vore Kirker, naar Daab forrettes. At Daaben her blev gjort til et Skuepil, er noget Sludder. Det usædvanlige ved denne Daab, ved Siden af Stedet, bestod deri, at der var saa mange Vørn som blev døbt paa en Gang, og at der var saa meget Folk tilstede, noget som vel ingen kan have noget at udsætte paa.

Med Hensyn til Stedet hvor Daaben blev forrettet, saa tror jeg ikke det vilde vakt nogen Forargelse, om vore Prester havde prædikeret Guds Ord der; men nu er Guds Ord lige saa meget et Raademiddel som Daaben, saa hvor Guds Ord prædikes, bør ogsaa Daaben kunne forrettes. Trods det at jeg skulde have ønsket, at disse vore Prester ikke havde deltaget i denne Daabshandling, saa kan jeg godt forstaa, at de gjorde det med god Samvittighed. Jeg kan derfor ikke indse, at de har begaaet nogen Synd derved, som de bør gjøre Bod for.

G. J. Breivik,
Parland, Wash.

Til ovenstaaende skal Kirketiden-

des Redaktion sjeie følgende:

Da vi offentliggjorde det meste af „Lutheraneren“'s Artikel om hin Barnedaab i Seattle, troede vi os ikke af den Grund forpligtede til ikke at gøre det, fordi vi derved skulde røbe nogen Hemmelighed. „Lutheraneren“ har jo en meget stor Udbredelse, og man maatte vente, at dens Artikel vilde blive optrykt i andre Blade. Vi troede, at det som berettedes i Artikelen, ikke kunde være sandt, og ventede meget snart at faa Anledning til at meddele vore Læsere dette. I det Tilfælde vilde Artikelen have staaet som en Prøve paa hvad Slags Vidnesbyrd om Kvæten Kirkestriden kan afføde. Men skulde Beretningen være sand, saa vilde vi ved at optage den have vist, at vi dømmen Jorgaælsjer i vor egen Midte ikke mindre strengt end i andre Samfund, mens vi ved ikke at nævne vedkommende Presters Navne vilde vise, at vi var villige til at tage Ansaret og Skammen ogsaa paa os.

Men skjønt vi saaledes dengang handlede i en god Mening, beklager vi nu, at vi offentliggjorde den nævnte Artikel uden først privat at henvende os til vedkommende Brødre, og saa deres Erklæring og Forklæring. Og vi tror, at baade Medaktører og andre som skriver offentlig, burde gøre sig det til en fast Regel aldrig at offentliggjøre noget uforudlagt om en Broder (selv om andre allerede har offentliggjort det) uden først at forhøre sig privat hos ham om hvad han har at sige dertil. Hvis Beretningen er usand, saa kan den, selv om dette meget snart oplyses, dog inden dette sker, sætte sig fast hos nogle, og bringe dem til ufortjent at tro ondt om Kvæten; og heller ikke ved man, om alle som har hørt eller læst det onde, ogsaa kommer til at høre eller læse Berigtigelsen. I nærværende Tilfælde ser vi, at den Beretning vi nu her fremlægger fra rette Vedkommende, er meget afvigende fra den vi optog fra „Lutheraneren“; og den bringer os til at forstaa, at de to unge Prester kunde, som de før har erklæret, handle med god Samvittighed. Man vil da heller ikke kunne kræve nogen Bod af dem for deres Handling, selv om man ikke kan være enig med dem i, at de udførte den.

Vort Arbeidsfelt.

Bekjendtgørelse.

Korporationen for Parland lutheriske Børnehjem holder sit aarlige Møde i Anstalten den anden Tirsdag i Januar (den 14te) 1910 kl. 1 Eftermiddag. Korporationens Medlemmer og andre Venner anmodes om at være tilstede.

Parland den 11. Dec., 1909.

Jacob Vinde,
Chr. Vosnes.

Parland, Wash.

Academiets Korporation holdt sit Aarsmøde den 8de Dec. Paa Grund af Flommen i den nordlige Del af Staten og de daarligere Veie var mange forsinket og en Del hundrede fra at komme. Af udenbys Folk, der deltog i Forhandlingerne kan vi nævne de følgende: Pastorerne Joss, Paalson, Dale, Bjerte, Vorge, Eger, Krens, Golden, Jugebritson, Stud og Praasladd, samt E. Moeftad, P. Gundersen, T. C. Satra, P. Johnson. Fra Parland Menighed var ikke saa saa fremmødte.

Efterat Andagt var holdt ved Formand Joss, oplæste Korporationens President, Prof. Song, sine Indberetninger baade som Formand i Korporation og Bestyrer for Skolen. Af disse fremgik det, at Skolen i det foreløbne Regnskabsaar havde staaet sig godt. Ikke alene havde den baaret sine løbende Udgifter, men den havde endog givet et Overskud paa omtrent \$100. Desuden havde den modtaget omtrent \$1,000 i Gaver.

Det, som optog den meste Tid under Mødet, var Spørgsmaalet om hvad der burde gøres med „Pacific Herald.“ Som bekjendt har „Herald“ i snart fem Aar været drevet af en Komite udnavnt af Pacific Distrikts Prestekonference. Da Kontrakten med denne Komite udløber den 1ste Februar 1910, og da Komiteen ikke ønsker at fortsætte med Udgivelsen af Bladet, besluttede Korporationen enstemmig at overtage og drive det. Enkelte talte for at lade det gaa ind i Kirketidende, men denne Tanke fandt liden Støtte, da man mente, at vi trænger et Organ som Herald baade for Akademiets og Missionens Skyld.

Til Trustee valgtes T. C. Satra. Board of Trustees holdt Møde straks efter Korporationsmødet og organiserede sig ved at vælge R. J. Song til President, P. Gundersen til Vicepresident, Past. V. C. Joss til Sekretær og T. C. Satra til Kassjerer.

Budget Sund Special Konferencen holdt sit aarlige Møde her Dagen før og Dagen efter Korporationsmødet. Mange vigtige Sager blev behandlet. Vi skal dog ikke nævne disse her, da Konferencens Sekretær rimeligvis vil levere Beretning om Mødet.

Menighedens Ungdomsforening serverede forrige Søndags Aften Lunsj og andre gode norske Sager i Kirklens Basement. Salen var vakker dekoreret af de Unge, og det hele Arrangement var udmerket. Siften

smagte fortreffelig, men Ungdomsforeningen skulde have ønsket, at der havde været flere til at spise den. Som det var, blev der en Del tilovers. Alligevel var Tilstelningen vellykket. Indtægterne, der beløber sig til ikke fuldt \$10 gaar fra Ungdomsforeningens Kasse til Menighedens Byggefond.

Ungdomsforeningen holder et Møde i Akademiets Sal om Aftenen den anden Dag Jul. Dette Møde er kun for Medlemmer.

Academiets Vintertermin begynder den 1de Januar. Nye klasser dannes ved Terminens Begyndelse og der vil saaledes blive Nabning for Elever, som ikke kunde begynde ved Skoleaarets Begyndelse i Høst.

G. P. Dugstad en af Akademiets Graduerter var her forleden Aftne i Anledning af den paatænkte Gjenforeningsfest af Akademiets gamle Elever i Midten af Februar. Tiden er endnu ikke usikkert bestemt, men det er rimeligt, at festen blir holdt den 19de og 20de Februar. Nærmere Oplysninger vil komme senere.

En Komite af Kvinder fra Ruston Menighed afslaaede Børnehjemmet et Besøg forrige Aftne. De kom heller ikke tomhændt, men bragte med sig Naal, Traad og Saks og benyttede en stor Del af Dagen forat lappe Børnenes Klæder.

Ved Børnehjemmet foregaar der en Del Reparationer. For Dieblisset er man i Færd med at sætte ind to Vadelar til Brug for Børnene.

Pollatch, Idaho.

Vi har det sidste halvandet Aar haft det travelt med at arbejde paa vor nye Kirke, og Gud har velsignet Arbejdet, saa det har gaaet rent over Forventning. Allerede sidste Søndag kunde vi tage Kirken i Brug. De Byggekomiteen fort efter indleverede sin Rapport, hvilket der en Gjæld af blot \$187.85 paa Kirken. Gjæmmer Sommerens Løb har Menigheden, baade Mand og Kvinder, arbejdet videre. Ved Midtsommerstid fik vi Kirken malet udvendig og \$100 afbetalt paa Gjælden; af dette Beløb skaffede Kvindeforeningen \$32. Nu har Kvindeforeningen atter tilbudt \$82.70 til Gjældens Afbetaling, og Søndags Aften den 14de Nov. optoges ved Gudstjenesten et Offer til samme Diemed. Vi har nu den Glæde at kunne berette vore Troesbrødre, at vor Kirke er gjeldfri. Under Gud skylder vi Tak til den skandinaviske Befolkning her, som har været med i dette velsignelsesrige Arbejde.

Laf og Vere være ogsaa de Kvinder, som med Trofasthed har arbejdet i Kvindeforeningen, saa den har faaet udrettet saa meget. Vi har nu et godt Kirkehus malet udenpaa og udstyret indvendig med Bænke og Orgel. Vere ske Gud for alt. Herren velsigne da Huset for os, at det maa blive os et sandt Gudshus, og at vi flittig maa gjøre Præg af det. Menigheden byder alle Skandinaver hjertelig velkommen til at deltage i Gudstjenesterne med os. Det næste Skridt blir da at faa Kirken forsynet med Prædikestol, Alter osv. og Taarn bygget.

Gudstjenester holdes her anden Søndag Eftermiddag og Aften. Juletræfest tredje Dag Jul om Aftenen.

D. C. S.

Genesee, Idaho.

Lusdag den 8de Dec. holdt Mr. og Mrs. Aug. Johnson Brudlag for sin ældste Datter, Pearl Smith, der blev viet til James Alexander Smith. Hun de nærmest pårørende var tilstede. Past. D. E. Sells forrettede Vielsen. De nygifte skal bo paa en Farm et Stykke syd fra Moscow. Vi ønsker dem al den Glæde, som den gode Gud saa gjerne vil give dem.

Det aarlige Menighedsmøde i Vor Frelses Menighed holdtes i Kirken den 7 dennes. Finanserne var i bedre Orden i Aar end nogen Gang før. D. Smith gjenvalgte til Trosser, L. S. Olsen til Kassierer, S. M. Tidemann til Sekr., Elmer Larsen til Kirkeværge, L. S. Olsen og D. Smith til Gravpladskomite, og S. M. Tidemann og D. Smith til Skolekomite. Menigheden udtalte sin Glæde over den Ordning inden Pacific Distrikt at Repræsentanternes Rejsendegifter til Synodemøderne ligelig fordeles.

D. C. S.

Modtaget til Josephine Alderdomshjem i Stanwood.

Mr. Olaf Otterson, 1 Sække Æbler og 12 lbs. Pot.

Mrs. J. P. Larson, 4 Quarts Cherries.

Mrs. S. P. Johnson, 2 Quarts Blackberries.

Mr. John Hals 2 Gæs.

Stanwood, Wash., Dec. 8, 1909.
L. Dahl, Mngt.

Moders Minde.

Gjætrud Silleboe født Haugh hensov Søndags Morgen den 5te December og blev den 9de December stød til Hvile under stor Deltagelse. Afhøde var født i Sogn, Norge, den 16 Juli, 1833, reiste til Amerika i tyve Aars Alderen og blev den 17de

Mai 1857 gift med Sjur Silleboe og har siden boet paa samme Farm nær Arkdale, Wis. Hun var en af de stille i Landet, en ægte Moder i Israel, og hendes Liv har været et Liv af Tjeneri andre. Sendes Lyst var at gjøre Hjemmet hyggeligt først for sin egen Familie, men ogsaa for andre: og mange, især af de Ældre, kan godt erindre mange hyggelige Stunder tilbragte i Silleboe Hjemmet. Hendes Mand døde for snart 18 Aar siden. De sidste tolv Aar har hun boet hos Datteren Helena som hjøfte Farmen. Hun var Moder til 11 Børn af hvilke 3 er gangne forud til den evige Hvile. De Børn som vil erindre hende som en kjær Moder er, Prof. S. S. Silleboe, Benson, Minn., D. S. Silleboe, Njebmand, Burton, N. D., J. S. Silleboe, Mølleier, Warren, Minn., P. S. Silleboe, Pantør, Westhope, N. D., Regina gift med Past. W. N. Christensen, Oakland, Cal., Helena gift med M. J. Cleven, Arkdale, Wis., Inger gift med Jover Johnson, Seattle, Wash., Sarah, Kurie, San Francisco, Cal. Alle Børnene undtagen Regina og Inger besøgte hende under hendes sidste Sygdom, og hun blev til det sidste pleiet af Helena og Sarah.

Fred med dit Stov! Velsignet være dit Minde.

R.

Kristi og Kirkens Eksempel.

(Fortsat fra Side 3.)

re med og sørge for dem. Menighederne underholdt dem selv; thi de vidste, at det var i Overensstemmelse med deres himmelfarne Mesters Vilje, han, som sagde: „Fattige har I altid iblandt eder.“ De tog ogsaa Kvostelens Paamindelse til Hjerte, naar han siger: „Vi skal komme de fattige ihu.“ Og jo mere forfølgelsen rasede, desmere antog Menighedens Tjeneri og Tjenerinder sig de forfulgte som sine egne. Disse Tjenerinder eller Diaconiser kunde da naa langt med sin Kjærlighedsvirksomhed baade lindrende og vederføgende. Mit bidrag efter Kristi Eksempel til Troens og Kjærlighedens Bevarelse og Bestandighed under Kampen. Apostelen Paulus sender hjertelige Gilsener til saadanne Tjeneri og Tjenerinder; thi han vidste, hvorefter Velsignelse for Tid og Evighed de havde anstiftet. Se i. Efs. Rom. 16.

Men ligesom Oldkirken udviste Barmhjertighed mod de fattige og lidende, saaledes finder vi Spor af samme hjertelige og medlidende Omsong selv i Middelalderens mørke Tid. Det er alene Gud besejndt, hvorefter mange Klostre har været Tilflugtssteder for forfulgte og svage Pilgrimme. Disse forjagede fra et

Sted til et andet ansaa Klostrene baade som Hospitaler og Lazaretter, hvor de fandt Pleie og Deltagelse. Vi er visjelig ikke blinde for den Synd og Skjændsel, som blev bedrevet indenfor disse Mures fæmle Vægge, men den oprindelige Tanke var dog den, at Klostrene skulde være Lys og Hvildepunkter i den Tids Ørkenvandring for Kirken. Der skulde man uforstyrret fra Verdens Tummel hengive sig til Gudfægtighedsøvelse og stille Betragtning, og som saadanne er de levende Mindesmerker om en god Hensigt. Disse enlige Steder var ogsaa fornødne; thi ligejæm den hedsjælle Forrigthed forfulgte de første kristne, saa at de maatte fly hæn i Ørkenen, saaledes traadte den overhaandtagende Verdslighed, Strid og Uorden hindrende i Veien for dem, som i Middelalderen elskede Stillehed og indadvendt Betragtning. Kirkens Liv i denne mørke Tidsalder viste sig ikke blot i de vægtige Kirker, men ogsaa i Klostrene. Man tænke i. Efs. paa Bernhard af Clairvaux og Thomas af Kempis. Klostrene har været gavnlige baade for Kirke og Stat; thi Kunst og Videnskab frivedes der. Men den oprindelige Hovedvirksomhed, der var at øve Kjærlighedsjerninger, har Antikristen borttaget.

Den Gjerning, som i den ældste Kirke udførtes af Diaconer og Diaconiser, blev i Middelalderen udført af Munke og Nonner i Klostrene, og denne deres Kjærlighedsvirksomhed er ofte bleven undertrykket. Da Luther begyndte Reformationen, fik han vistnok mange Klostre ophævede og deres store Godser inddragne til Væntelse for andre mere ædle Tjenester; men dette var ikke, fordi han havde tabt Synet for deres oprindelige Bestemmelse, men alene paa Grund af den stadelige Landsretning, som var trængt ind. Han skriver blandt andet til en Forstander for et Kloster: „Saadanne Klostre og Broderhuse holder jeg meget af, Gud give, at alle Klostre var saaledes, saa var alle Prester. Steder og Lande godt hjulpe.“ Han har ogsaa paa et andet Sted sagt, at Diaconer skulde ikke blot læse Evangeliet og Epistlerne, men uddele Kirkens Gode til de fattige.

I den nyere Kirke er de ude forjæm-

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne til Raad og Daad.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman
STOKES & WICKMAN
Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

LARSON'S LIVERY & TRANSFER
W. B. Larson, Mgr.
WAREHOUSES
WOOD AND COAL
Express and Draying — Ambulance
Automobiles for Hire — Hacks
Main 70 A-670
1328-30 Elk St. Bellingham

DR. F. S. SANDBORG

Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Børnesygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phones: Main 321; A 570

LUND & LUND

Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma Wash

ENGER & JESDAHL

Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

Student - Supplies of all Kinds

Vaughan & Morrill Co
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists
1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier

VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

Læser om, at da der blev forlangt under Forsølgelsestiden at udlevere Kirkens Skatte og Kar, da blev Børn, fattige og alderstegnede fremstillede. „Se her“ sagde de, „disse er Kirkens Skatte og fornemste Brydelse.“ De holdt dem altsaa ikke for Dødsfald, saasom mange i vore Dage, men de ansaa det for en Betsignelse at faa vorte Nærlighedsvirksomhed atter draget frem for Lyset, og mange værdige trængende og alderstegnede er derved blevene forsørgede. Man tænke paa Zbedner i Tyskland, der klagede over det forsmættede og tilbagekrængte Embede i Kirken. Det lykkedes ham at faa det atter fremdraget, og hans Virksomhed er bleven velsignet paa saadanne Maade, at Varmhjertighedsanstalter har udbredt sig ikke alene i Europa, men ogsaa i Asien, f. Eks. i Jerusalem. Dette har ogsaa vist sig her i vort Land og Kirke. Gud give, at saadanne milde Stiftelser ogsaa snart kunde vise sin velsigende Virkning blandt vore Landsmænd saavel til legemlig og aandelig Pleie for de alderstegnede som til et Tilflugtssted for de syge! Det er ikke længe siden, det blev sagt af en Ven af vort Samfund: „Vi bør snart faa et Hjem for gamle Folk og et Hospital, hvor de syge kan pleies.“ Gud lade hans Luste gaa i Opfyldelse!

De første Missionærer.

Apøstlene, som vare de første Kristne Sendebud, bleve alle, med Undtagelse af tre eller fire, udenlandske Missionærer. Historien beretter, at de næsten alle led Martyr døden. De bleve alle foragtede og dræbte, men Frugten af deres Arbejde har været stor.

Matthæus led Martyr døden ved Halskugget i Æthiopien.

Markus døde i Alexandria, medens de stæbte ham igennem Gaderne.

Lukas blev hængt paa et Oliven træ i Grækenland.

Johannes blev kastet i en Kjedel med kogende Olie, men undgik Døden derved, at Kjedeflens Bund i det samme faldt ud. Afstedfor paany at forsøge at dræbe ham, blev han landsforvist til Patmos.

Petrus blev forsmættet i Rom, med Sovedet nedad.

Jakob blev halskugget i Jerusalem.

Jakob den Mindre blev stenet ved fra Templets Tinde og slaaet ihjel, da han kom ned.

Silip blev hængt paa en Søjle i Frygien.

Bartholomæus stæbtes levende.

Andreas blev bunden til et kors, i hvilken Stilling, han prædicatede for sine Forsølgere, indtil han døde.

Thomas blev spiddet gennem Legemet ved Coromandel, Indien.

Judas (Ham, der skrev Judæ Brev) stæbtes tildøde med Pile.

Mathias blev stenet og derefter halskugget.

Barnabas blev stenet tildøde af Jøder i Salonika.

Paulus, som „døde hver Dag,“ blev halskugget i Rom under Nero.

Det rette Raad.

Tacoma, Wash.

Utergangs-gudstjeneste holdes i Vor Frelsers Kirke forfikkommende Søndag Form., den 19de Dec.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening møder i Kirkens Værelse Torsdag den 30te Dec. istedenfor den 23de Dec. Alle er velkomne.

Juledag holdes norsk Hjemmes-gudstjeneste i Vor Frelsers Kirke kl. 11 Formiddag. 2den Juledag: Gudstjeneste kl. 11 Formiddag. Juletræfest kl. 7 Aften.

John Olsen Soley og Anna Kathrine Olsen ægteviede i deres fremtidige Hjem, 908 So. 15 St., Søndags Eftermiddag ved Pastor Preus. Vare de nærmeste var tilstede. „Herald“ ønsker dem et langt og lykkeligt Samliv.

Portland, Ore.

Mr. og Mrs. Samuel Anderson fra Wells, Minn., aflagde et venligt Besøg i Prestegaarden sidste Uge. Søndag overbar de Gudstjenesten og traf da D. N. Holmen, som nu er flyttet nær til Byen.

E. G. Mellem fra Glenwood, Minnesota, er paa Besøg her i Byen.

Den 9de ds. havde Ungdomsforeningen en liden festlig Tilstelling for Officererne paa Dampskibet Rugga. Skaptinens Hustru, Mrs. Svendien, sang flere Sange paa Kanaka Sprog, som hun taler og forstaar som en Judioet.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m. Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m. S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham.

Alons Atherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aftengudstjenester i det engelske Sprog. Søndagsskole Kl. 10 Formiddag.

O. J. ORDAL, Pastor. 1460 Humboldt St. Tel. Main 2703.

Tacoma.

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags For Preus, Ove J. H., 1902 So. J St. middag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.

Portland, Oregon.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning. O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.

Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Maanedoen.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedoen. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedoen, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning. A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedoen; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedoen Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning. THEO. P. NESTE, Pastor. 417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Gudstjeneste efter Tillysning. O. C. HELLKESON, Pastor.

Seattle.

Immannuels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (nød Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 2den Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag kl. 3 Efterm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal.

Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.

Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagsskole—Norsk og engelsk, Kl. 9:30.

CARL I. SAUER, Pastor. 2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedoen, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11. Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalia Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.

Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.

Phone Main 2210 OLAF EGER. 4520 No. Hason St., Tacoma.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.

2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Neste, Theo. P., 417 23th St., Astoria, Ore.

Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash. Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.

Hjækkan, J., Box 175, Rockford, Wash. Norup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan, So. Bellingham, Wash.

Banlson, H. E., Silvana, Wash. Brevig, T. L., Teller, Alaska. Christenson, M. A., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.

Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash. Eger, Olaf, 4520 No. Hason Street. Phone: Main 3910, Tacoma.

Foss, L. C., 2939 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729. Portland, Ore. Hustvedt, S. B., 1007 32d St., Oakland, Cal.

Harstad, B., Parkland, Wash. Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 1009 Millpas St., Santa Barbara, California.

Helmdahl, O. E., Parkland, Wash. Ingebritson, H., Fir, Wash.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal. Ordal, O. J., 1450 Humboldt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.

Pedersen, N., 1009 Millpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.

Preus, Ove J. H., 1902 So. J Street, Main 4270, Tacoma, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Ore. Sauer, Carl I., 2619 Paloma Ave. Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.

Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash. White, A. O., Silverton, Ore. Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
EN MILLION DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener

4 Procents aarlig Rente

Ligger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Geo.
H. Tarbell, Cashier and Manager;
Ernest C. Johnson, Assistant Cashier;
J. F. Visell, Gust Lindberg, C. A.
Mentzer, Directors.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester

Planer udfærdiges Frit.

Parkland

Washington

Katalog.

Pacific Lutheran Academy and
Business College, 1909-1910, Park-
land, Wash. Katalogen giver en
klar Fremstilling af Skolens Maal
og Plan, samt om Skolens Veksem-
meligheder, Kostende osv. Katalogen
faaes frit ved Henvendelse til Sko-
lens Bestyrer, Prof. N. J. Hong
Parkland, Wash.

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.

Ole B. Lien.

Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314

1102 Tacoma Ave

W. P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største Assortement og er
det betydeligste Handels-Hus i den-
ne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

HOTEL SAMSON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinavi-
ske Hotel i Tacoma. Udstyret med
alle moderne Bekvemmeligheder.
Værelser for 25c, 50c og 75c. Re-
staurant i Forbindelse. Maaltider
serveres til en Pris af 15c og op

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building

Cor. 13 and Pacific

Tacoma

Washington

O. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifterets-
sager, samt Indkassering og Inspek-
tion af Skjeder og Elendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.

Phones Main 204; A-1204

Tacoma

Wash.

U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeendomme, samt
Bygningsstomter og Huse i Ta-
coma og Omega paa lette Be-
talingsvilkår. Norsk Betjening
August Culum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1364 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00

Mrs. Anna Hamner, Prop.

Main 7321

Tacoma

MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern-
og Tinvarer, samt Have- og Sæd-
kerredskaber, Gulvtepper, Møbler
til udsøgte billige Priser. Brugte
Husholdsartikler tages i Bytte for
nye. Udenbys Ordre ekspederes hur-
tigt og prompt. Phone, Main 1289
H. Freiberg, Prop.

1501-05 Commerce

Tacoma

BON MARCHE

1133 C Street

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

I nyeste Moder, til billigste
Priser i Byen. Vort For-
maal er hurtig Omsætning
med smaa Fortjenester.
Behag at eksaminere vore
Varer og de nedsatte Pri-
ser paa samme, før De
køber andetsteds. Husk
at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers overfor Postkontoret

1133 C ST.

1133 C ST.

The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

Den 4de Januar begynder Pacific Lutheran Academy sin Vin-
tertermin.Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B.,
Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L.
B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hover-
stad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H.
Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne
færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyn-
dere, der særlig vil lære Engelsk.I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Reg-
ning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddan-
nelse for Forretningslivet.I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin-
skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Spe-
cialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange
Taler eller Forhandlinger.I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First
Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Læ-
rere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at
dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom
Norsk, Religion, Sjelelære, Kateketik m. m.I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever,
der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller
en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i
Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i
Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne ind-
træde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af
første Rang.Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det
theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St.
Pauli kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberede-
nde Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skole-
aar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke
mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa
Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer

N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1te Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 3680

1535 Commerce St

Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing

and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Bevertning

1305 Commerce St.

Tacoma

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823
Athens Ave., near San Pablo og 25th
St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag
Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-
læsning, kristelige Foredrag, Missions-
møder, o. s. v.M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6637Vi anbefaler et rigt Udvalg af bed-
ste Sort Bicykler af nyeste Fabri-
kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes
alle Slags Haandverks-Redskaber,
Jernmaterialer og alt tilhørende
en første Klases Jernvareforret-
ning. Norsk Bestyrelse. Telefon

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave.

Tacoma